

# @ITIM 2001

2° Congresso @ITIM

@ssociazione Italiana di Telemedicina e Informatica Medica

Programma finale / Final Program

## TELEMEDICINA E INFORMATICA MEDICA

Ricerca, Sviluppo e Applicazioni in Italia, in Europa e nei Paesi del Mediterraneo

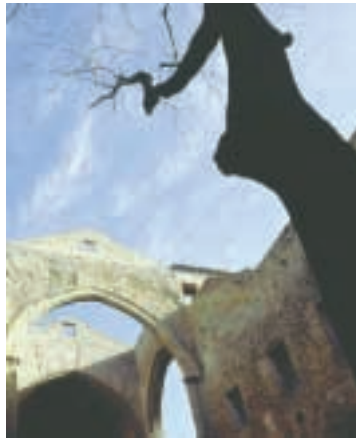
## TELEMEDICINE & MEDICAL INFORMATICS

*R&D and Applications in Italy, Europe and in Mediterranean Countries*

Palermo, September 23-25, 2001



ARNAS Ospedale Civico e Benfratelli, G.Di Cristina e M.Ascoli  
*Civic and Benfratelli, G.Di Cristina and M.Ascoli, ARNAS Hospital*



Palermo  
Teatro "Spasimo"

*Con il supporto di/supported by*



Ministero degli Affari Esteri-DGPCC  
Italian Ministry of Foreign Affairs



Regione Lombardia  
Sanità



REGIONE SICILIANA  
ASSESSORATO SANITÀ



CONSIGLIO NAZIONALE DELLE RICERCHE  
Istituto di Teconologie Biomediche



# Domenica, 23 Settembre

*Villa Niscemi - Sala Convegni (per gentile concessione del Comune di Palermo)*

Ore 16,30 Registrazione Partecipanti/*Participants Registration*

Ore 17,30 Presentazione del Congresso e Indirizzo di benvenuto/  
*Conference Presentation and Welcome Address:*

Avv. C. Piazza (Direttore Generale ARNAS Ospedale Civico e Benfratelli di Palermo)

Dr. F. Sicurello (Presidente @ITIM)

Amb. A. Badini (Direttore Generale DGMM, Ministero Affari Esteri)

On. S. Cuffaro (Presidente Regione Siciliana)

Prof. E. Cittadini (Assessore Sanità Regione Siciliana)

Dr. C. Borsani (Assessore Sanità Regione Lombardia)

Prof. E. Cardinale (Preside Facoltà di Medicina - Università di Palermo)

Prof. G. Fonti (Ministero Istruzione Università e Ricerca - MIUR)

Dr. O. Notaristefano (Presidente Associazione "Verso Sud")

On A. D'Alì (Sottosegretario agli Interni)

Ore 19 Presentazione del Libro *"La cooperazione internazionale scientifica e tecnologica e delle imprese high-tech"* di I.C. Pannone e N. Sasanelli  
Sarà presente la co-autrice I.C. Pannone (Ministero Affari Esteri)  
Introducono: N. De Giovanni (Cooperation Recherche Network, Alghero)  
e V. Valenti (Centro Internazionalizzazione Imprese nel Mediterraneo e nel Medio Oriente, Palermo)

Ore 19,30 Cocktail



# Lunedì, 24 Settembre

Ore 8,45 Registrazione Partecipanti/*Participants Registration*

Ospedale Civico, Aula Magna

Ore 9 Sessione d'Apertura/*Opening Session*

**STATO DELL'ARTE E PROSPETTIVE DELLA TELEMEDICINA E INFORMATICA MEDICA/  
STATE OF THE ART AND PERSPECTIVE OF TELEMEDICINE AND MEDICAL INFORMATICS**

Chairs: C. Piazza (ARNAS Ospedale Civico di Palermo),  
C. Beretta (DGS, Regione Lombardia)

TELEMEDICINA E INFORMATICA MEDICA IN ITALIA  
F. Sicurello (Presidente @ITIM)

LA TELEMEDICINA NELLA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE  
M. Del Panta, I.C. Pannone (DGPCC Ministero Affari Esteri)

ASPETTI DELLA TELEMEDICINA NELLA CARDIOCHIRURGIA  
C. Marcelletti (ARNAS Ospedale Civico di Palermo)

RICERCA E SVILUPPO IN CAMPO MEDICO NEL VI P. Q. DELL'U.E.  
G. Fonti (MIUR)

INFORMATICA, BIOTECNOLOGIE E RICERCA BIOMEDICA  
L. Santi (Presidente Centro Biotecnologie Avanzate)

AUTOSTRADE ELETTRONICHE E TELEMEDICINA  
M. Bracale (Università Federico II di Napoli)

TELEMEDICINA E SUPPORTO ALLA DIAGNOSI  
P. Mocarelli (II Università di Milano Bicocca)

IL RADIOLOGO E LA TELERADIOLOGIA: PROBLEMATICHE ETICHE E DEONTOLOGICHE  
M. De Maria (Università di Palermo)

Ore 11 *Intervento dell'On. M. Gasparri (Ministro delle Comunicazioni)*

Ore 11,15 *Coffee Break*

Ore 11,30 **TELEMEDICINA, AMBITI APPLICATIVI E PROGETTI REGIONALI/  
TELEMEDICINE, APPLICATION FIELDS AND REGIONAL PROJECTS**

Chairs: R. Caruso (ARNAS Ospedale Civico di Palermo),  
N. Balossino (Università di Torino)

TELERADIOLOGIA: STRUMENTI E STANDARDS  
G. Pellicanò (Università degli Studi di Firenze)

# Lunedì, 24 Settembre

TELEONCOLOGIA: NECESSITÀ E PROSPETTIVE

P. Natali (Centro Ricerca Sperimentale, Istituto Regina Elena, Roma)

TELEPATOLOGIA E SUPPORTO ALLA DIAGNOSI

D. Bauer (Università degli Studi di Milano, Dip. Medicina Chirurgia e Odontoiatria)

TELEMEDICINA E MEDICINA GENERALE

L. Aprile, N. Tarantini\* (AMISI, SIREN\*, Bari)

STANDARDIZZAZIONE E LEGISLAZIONE SUL TRATTAMENTO E LA SICUREZZA DEI DATI IN TELEMEDICINA

P. Di Giacomo, R. Maceratini\* (Centro Interdipartimentale di Ricerca per l'Analisi dei Modelli dell'Informazione nei Sistemi Biomedici; \*Università La Sapienza Roma)

REALIZZAZIONE DI UN'ESPERIENZA PILOTA IN TELEMEDICINA:

DALLA GLOBALIZZAZIONE DELL'APPROCCIO ALL'IMPLEMENTAZIONE DI UNA METODICA INTEGRATA NEL SERVIZIO SANITARIO.

R. Bedini, A. Ripoli, A. Belardinelli, G. Palagi, V. Macellari \*, D. Franchi \*\* (Istituto di Fisiologia Clinica CNR Pisa, \*Istituto Superiore di Sanità Roma, \*\* Università degli Studi di Pisa)

PROGETTO E-RMETE:

COOPERAZIONE TRA REGIONI PER UNA TELEMEDICINA DI SERVIZIO

G. Almansi (Dip.to Diritto alla Salute e Politiche di Solidarietà Regione Toscana U.O.C. Organizzazione delle Tecnologie Informatiche)

IL SISTEMA INFORMATIVO SANITARIO PER IL GOVERNO CLINICO: IL MODELLO SICILIANO TRA ATTUALITÀ E PROSPETTIVE

S. Corrao (Unità Operativa di Metodologia Clinica, Indirizzo Epidemiologico-Statistico ARNAS Ospedale Civico di Palermo)

LA TELEMEDICINA IN LOMBARDIA

C. Beretta, F. Sicurello (Ricerca e Innovazione, DGS, Regione Lombardia)

IL SISTEMA INFORMATIVO SOCIO-SANITARIO DELLA LOMBARDIA: UN PROGETTO DI INTEGRAZIONE DI SISTEMI INFORMATICI

F. Barbarito, C. Beretta\* (Lombardia Informatica; \*Ricerca e Innovazione, DGS, Regione Lombardia)

IL SERVIZIO DI BENCHMARKING DEI PREZZI DEGLI ACQUISTI A SUPPORTO DELL'E-PROCUREMENT IN SANITÀ

S. Pazzi, M. Velardi, C. Ballerio, P. Cristiani (CBIM, Pavia)

Ore 13,30 *Lunch Break*

Ospedale Civico, Aula Multimediale

Ore 14 **COMMEMORAZIONE DI RICCARDO MACERATINI:**

UN LUNGO IMPEGNO PER LA TELEMEDICINA E L'INFORMATICA MEDICA IN ITALIA  
F. Sicurello, I.C. Pannone, F.L. Ricci

# Lunedì, 24 Settembre

Ore 14,30 **APPLICAZIONI IN CARDIOLOGIA E RADIOLOGIA/  
APPLICATIONS IN CARDIOLOGY AND RADIOLOGY**

Chairs: A. Giannone (Istituto Superiore di Studi Sanitari, Roma),  
P. Gerthoux (A.O. di Vimercate-Ospedale di Desio)

APPLICAZIONI CLINICHE DELLA TELECARDIOLOGIA  
P.S. Saba (Clinica Medica, Università degli Studi di Sassari)

AMBULATORIO CARDIOLOGICO TELEMATICO:  
CONSIDERAZIONI DOPO UN ANNO DI SPERIMENTAZIONE.  
A. Milanese, C. Paolino, F. Ceratti (Ospedale Luigi Sacco, Milano)

IMPIEGO DELLA TELECARDIOLOGIA PER LA REALIZZAZIONE DI UN PROGETTO  
DI RIABILITAZIONE DOMICILIARE DOPO INTERVENTO CARDIOCHIRURGICO  
S. Cozzi, M. Moltrasio, G. Berna, G. Famoso, G. Fassini, D. Grasselli,  
F. Susini, N. Trevisi, G.L. Berti, S. Viola, A. Mereni, G.L. Polvani  
(Centro Cardiologico Monzino, IRCCS, Milano)

IMPIEGO DELLA TELECARDIOLOGIA NEL MONITORAGGIO DI UNA POPOLAZIONE  
AD ELEVATO RISCHIO CARDIOVASCOLARE  
G. Berna, G.L. Polvani, M. Moltrasio, G. Famoso, G. Fassini, D. Grasselli,  
F. Susini, N. Trevisi, F. Barili, G.L. Berti, S. Viola, S. Cozzi  
(Centro Cardiologico Monzino, IRCCS, Milano)

LA TELEMEDICINA NELLA GESTIONE DELLE EMERGENZE-URGENZE IN CARDIOLOGIA.  
IL PROGETTO DELL'AREA METROPOLITANA DELLA CITTÀ DI BOLOGNA  
G. Carini, G. Pinelli, \*B. Cavallucci  
(U.O. Cardiologia, \*Serv. Tecn. Informatiche Ospedale Bellaria, AUSL Città di Bologna)

CARTELLA CLINICA PER CARDIOCHIRURGIA PEDIATRICA: REFERTAZIONE STRUTTURATA  
E STANDARDIZZATA DELL'INTERVENTO E STIMA DELLA COMPLESSITÀ CHIRURGICA  
A. Taddei, S. Baldacci, S. Dalmiani, A. Fiaschi, A. Crucean, M. Bernabei,  
S. Luisi, A. Biagini, V. Vanini (Istituto di Fisiologia Clinica del CNR - Pisa -  
Sezione Ospedale G. Pasquinucci – Massa)

INTEGRAZIONE INFORMATICA DELL'ANESTESIA IN CARDIOCHIRURGIA  
A. Taddei, A. Fiaschi, G. Kraft, G. Piccini, A. Fania\*, P. Furfori,  
P. Del Sarto, F. Santoli (Istituto di Fisiologia Clinica del CNR – Pisa, Sezione  
Ospedale G. Pasquinucci – Massa; \*Dedalus S.p.A., Firenze)

LA TELERADIOLOGIA NELLE URGENZE NEUROLOGICHE  
G. Pellicanò, M. Falchini, N. Villari (Dip. Radiologia, Università degli Studi di Firenze)

USO DI UNA RETE NEURALE PER IL RICONOSCIMENTO DELLE LESIONI NODULARI  
DEL POLMONE  
M. Falchini, S. Valli\*, F. Coppini\*, G. Pellicanò, N. Villari (Dip. Radiologia,  
Università degli Studi di Firenze; \*Dip. di Ingegneria Elettronica Università degli  
Studi di Firenze)

VALUTAZIONE COMPUTERIZZATA DELL'ETÀ DENTARIA NEL SECONDO DECENNIO DI VITA  
P.L. Baima Bollone\*, N. Balossino, S. Sapino\*, S. Siracusa, S. Zacà\*  
(\*Istituto di Medicina Legale, Dip. di Informatica, †Clinica Odontoiatrica - Università di Torino)

# Lunedì, 24 Settembre

L'IMPIEGO DELLA TECNOLOGIA WIRED-WIRELESS PER LA REALIZZAZIONE DI UN SISTEMA HIS-PACS IN RETE LOCALE APERTO ALL'UTENZA

R. de Leonardis, M. Ferlazzo, C. Sansotta°, G. Vermiglio°  
(Casa di Cura C.O.T. - Messina; °Dip. Protezione Ambientale, Sociale, Sanitaria ed Industriale - Facoltà di Medicina e Chirurgia, Università degli Studi di Messina)

UN ESEMPIO DI TELENEURORADIOLOGIA IN SICILIA

G. Di Geronimo (Azienda Ospedaliera Cannizzaro, Catania)

Ore 16,45 *Coffee Break*

Ore 17 **TEMI DI FORMAZIONE CON LA TELEMEDICINA/ TRAINING THEMES WITH TELEMEDICINE**  
*a cura di MED e MED Onlus*

Chair: L. Gentilini (Direttore Scientifico di MED e MED Onlus)

INDIRIZZO DI SALUTO

F. Sicurello (Presidente @ITIM; DG Sanità, Regione Lombardia; CNR-ITB, Milano)

PRESENTAZIONE DELL'ASSOCIAZIONE MED E MED

L. Zappata (Presidente MED e MED)

DALL'ESPERIENZA IN AMBITO MARITTIMO ALL'APPLICAZIONE IN TELEMEDICINA

R. Vigliano, V. Zelano (MED e MED)

COLLABORAZIONI MULTIDISCIPLINARI IN ODONTOIATRIA

S. Loghi, G. Zanonico (MED e MED)

IL TEMPO DI NESSUNO

M. Scarpinati, P. Visentin (MED e MED)

GLI ALIMENTI DEL MARE

C. Anconitani, M. Accurso, E. Pacifici (MED e MED)

SOLE E SALUTE

M. L. Sorgi, G. Folliero, E. Pacifici (MED e MED)

LE VACCINAZIONI MIRATE

M. Melillo, M. Moroni, E. Pacifici (MED e MED)

RIVALUTARE L'ALLATTAMENTO AL SENO

L. Ferretti, L. Gentilini, E. Pacifici (MED e MED)

DALLA IORT AL THERAROBOT

L. Gentilini, R. Monterubiano, E. Pacifici (MED e MED)

Sessione parallela/*Parallel Session*

Ore 17 **L'OSPEDALE VIRTUALE: PROGETTI E PROSPETTIVE/  
VIRTUAL HOSPITAL: PROJECTS AND PERSPECTIVES**

Chairs: P. Langianni (IRAT, Enna), C. Marinucci (e-Form, Roma)

*Interventi:* F.L. Ricci (CNR-ISRDS, Roma)  
A. Rossi Mori (CNR, Roma)  
A. Distefano (IRAT, Enna)

Ore 20,30 *Cena Sociale/Social Dinner*

# Martedì, 25 Settembre

Ospedale Civico, Aula Multimediale

Ore 9,00 **INFRASTRUTTURE DI TELECOMUNICAZIONE E PIATTAFORME DI TELEMEDICINA/  
TELECOMMUNICATION INFRASTRUCTURES AND TELEMEDICINE PLATFORMS**

Chairs: F. Pizzio (ICS-UNIDO Trieste),  
G. Mauri (Il Università di Milano-Bicocca)

TELECOMUNICAZIONE E TELEMEDICINA

F. Chiappetta (Link Campus, Università di Malta)

L'EVOLUZIONE DELLE RETI DI COMUNICAZIONE A SUPPORTO DELLA TELEMEDICINA  
G.F. Piacentini (ICS Telecommunication Technologies Programme)

TELEMEDICINA E COMUNICAZIONI SATELLITARI

C. Matarazzi (Agenzia Spaziale Italiana)

TELEMEDICINA: SERVIZIO O PRODOTTO? PUBBLICO O PRIVATO? UNA SITUAZIONE DA  
CONCILIARE

P.M. Brambilla, A. Oggioni (Agilent Technologies)

RETI DI TELEMEDICINA NEL BACINO DEL MEDITERRANEO

F. Miosi (Dir. Sviluppo Mercato SISPI, Palermo)

CONDIZIONI INDISPENSABILI PER LO SVILUPPO DELLA TELEMEDICINA

L. Mazzei (Res. Osservatorio Tecnologie - Area Telemedicina e Telematica Sanitaria -  
Assobiomedica)

I SERVIZI INNOVATIVI IN SANITÀ: L'ESPERIENZA DI TELBIOS IN TELEMEDICINA

A. Mason (Telbios, Milano)

Ore 10,30 *Coffee Break*

Ore 10,45 **SESSIONE INTERNAZIONALE/INTERNATIONAL SESSION**

Chairs: I.C. Pannone (Ministero Affari Esteri),  
F. Sicurello (Presidente @ITIM; Ricerca e Innovazione, DGS,  
Regione Lombardia; CNR-ITB, Milano)

INFORMATION TECHNOLOGY AND TELEMEDICINE IN EUROPE

R. Engelbrecht (Presidente EFMI-Federazione Europea di Informatica Medica)

WHY TELEMEDICINE IS BENEFICIAL FOR DEVELOPING COUNTRIES?

L. Androuchko (International University of Geneva, Switzerland)

TELEMEDICINE IN THE FRAME OF COOPERATION BETWEEN ITALY AND EGYPT

G. Marino (Italian Embassy in Cairo)

TELEMEDICINE DEVELOPMENT IN TUNISIA

A. Gasperi (Italian Embassy in Tunis)

COOPERATION PROGRAMS IN HEALTH INFORMATICS BETWEEN ITALY AND HUNGARY

B. Righetti (Italian Embassy in Budapest)

# Martedì, 25 Settembre

R&D PROJECTS IN MEDICAL INFORMATICS AND NETWORKED IMAGING AT THE BUDAPEST UNIVERSITY OF TECHNOLOGY AND ECONOMICS

I. Loványi<sup>o</sup>, I. Dorgovics<sup>o</sup>, P. Simon<sup>+</sup> (<sup>o</sup>Dep. of Control Engineering and Information Technology BUTE; <sup>+</sup>Templar Part., Budapest - Ungheria)

E-GOVERNMENT, SMARTCARDS, INTELLIGENT SYSTEMS

I. Schiszler (Office of Government Commissioner for ICT eGovernment Division, Budapest-Hungary)

SMART CARDS APPLICATION FOR ALZHEIMER DISEASE. AN EXAMPLE OF KNOW-HOW TRANSFER BETWEEN ITALY AND ROMANIA

I. Moisiu, C. Roman, A. Szekeli, C. Medesan ("Lucian Blaga" University of Sibiu, Romania)

TELEMEDICINE IN THE NEXT SCIENTIFIC COOPERATION PROGRAM BETWEEN SIRIA AND ITALY

Y. Tamman (Ospedale di S. Donato Milanese)

HEALTH TELEMATICS, TELEMEDICINE AND HEALTH INFORMATICS IN THE MEDITERRANEAN AREAS: TRIESTE'S RESEARCH, DEVELOPMENT AND DIDACTIC INTERNATIONAL ACTIONS

P. Inchingolo (DEEI - University of Trieste)

IMPLEMENTING A CELTIC NATION'S TELEMEDICINE STRATEGY – EXPERIENCE IN WALES

A. Savill (Centre for Health Informatics, University of Wales - Swansea to the National Assembly for Wales as Telemedicine Strategy Development Manager)

EUROPEAN SITUATION OF ROUTINE MEDICAL DATA COLLECTION AND ITS USE IN HEALTH MONITORING. RESULTS OF THE EURO-MED-DATA (EMD) STUDY AT THE LEVEL OF PRIMARY HEALTH CARE.

M. Jamouille, M. Desmet, G. Correa, P. Hoyois, C. De Brouwer, M. Roland, R. Lagasse (Dep. of Politics and Health Systems, School of Public Health – Free University of Brussels-ULB)

2D/3D TC RECONSTRUCTION AND RADIOLOGICAL DATA BASE:  
COMPARISON BETWEEN TWO EUROPEAN PROJECTS

A. Righi, F. Trippa, S. Padula, B.B. Zobel<sup>o</sup>, F.M. Drudi  
(Istituto di Radiologia, II Cattedra, Università "La Sapienza", <sup>o</sup>Istituto di Radiologia, Università "Campus Biomedico", Roma)

STRATEGIC ASPECTS OF MEDICAL CLASSIFICATION SYSTEMS IN GERMANY

W. Giere (Centre of Medical Informatics, Frankfurt University Medical School, Germany)

DR. ANTONIUS: THREE YEARS OF EXPERIENCE WITH A THESAURUS BASES MEDICAL SEARCH ENGINE

W. Giere, W. Kirsten, W. Bantel

(Centre of Medical Informatics, Frankfurt University Medical School, Germany)

16000 CASES EXPERIENCE WITH AN EXPERT SYSTEM IN ELECTROMYOGRAPHY AND NERVE CONDUCTION STUDIES

J. M. Killian\*, F. Bonadonna\*\* (\*Full Professor, EMG Lab, Dept of Neurology, \*\*Associate Professor EMG Lab, Baylor College of Medicine, Houston, USA)

TELEMEDICINE TECHNOLOGY AND PERITONEAL DIALYSIS IN CHILDREN

L. Ghio, S. Boccola, L. Andronio, A. Edefonti (U.O. Dialisi - Azienda Ospedaliera ICP – Milano)

# Martedì, 25 Settembre

Ore 13,30 *Lunch Break*

Ore 14 *Assemblea Soci @ITIM*

Aula Multimediale

Ore 14,30 **TELEFORMAZIONE IN SANITÀ E INTERNET IN MEDICINA/  
TELETRAINING IN HEALTH CARE AND INTERNET IN MEDICINE**

Chairs: C. Pampari (Dir. Gen. Ospedale L. Sacco, Milano),  
G. Pellicanò (Università degli Studi di Firenze)

ECM: SPERIMENTAZIONE E PROSPETTIVE  
R. Guerra (Istituto Superiore di Sanità, Roma)

INSEGNAMENTO A DISTANZA E AGGIORNAMENTO PROFESSIONALE CONTINUATIVO  
F. Trippa, A. Righi, S. Padula, B.B. Zobel°, F.M. Drudi (Istituto di Radiologia, Il Cattedra,  
Università "La Sapienza", °Istituto di Radiologia, Università "Campus Biomedico", Roma)

AGGIORNAMENTO MEDICO ON LINE E CREDITI FORMATIVI. POTENZIALITÀ DELLA RETE  
E RUOLO DELLE AZIENDE SANITARIE  
R. Sovarino (Medicina d'Urgenza - ARNAS Ospedale Civico, Palermo)

SKYMED: LA RETE DI FORMAZIONE A DISTANZA VIA SATELLITE PER LA EDUCAZIONE  
MEDICA CONTINUA  
L. Colitta (Alenia Spazio/TelBios, Milano)

DIDATTICA A DISTANZA E VIRTUAL HOSPITAL PER LA PSICHIATRIA  
P.L. Marconi (Artemis Neuropsichiatria, Roma)

INTERNET IN SANITÀ: UNA NUOVA METODOLOGIA DI GESTIONE INTEGRATA DEI  
PROCESSI SANITARI PER L'EROGAZIONE DEI SERVIZI  
V. Raffaelli (CNR, Bologna)

HEALTH CARE CALL CENTER: ATTESE E POSSIBILI MODELLI  
A. Giannone (Istituto Superiore di Studi Sanitari, Roma)

LA VALUTAZIONE DELLA QUALITÀ DEI SITI WEB IN CAMPO MEDICO  
V. Currò, A. D'Atri, A. Vituzzi (CERSI - Centro di Ricerca sui Sistemi Informativi,  
Università LUISS Guido Carli. Università Cattolica del Sacro Cuore).

AN INTERNET-BASED TOOL FOR DISTANCE-TRAINING AND ACCREDITATION ON  
HEMATOLOGICAL IMAGES  
A. Maccarone\*, G. Zini°, G. Mistretta°, A. D'Atri (°Research Center for  
Clinical evaluation of Hematological Analyser Systems, \*Nergal srl, CERSI, \*Catholic  
University of Sacred Heart, Rome)

WEB-SERVICE PER LA GESTIONE DELLA SDO  
A. Pomata, F. Santoni, G. Brelstaff, G. Zanetti (Area Informatica Medica e  
Analisi Dati Clinici CRS4 Sardegna, CP94, Uta-CA)

AN EVIDENCE BASED APPROACH TO WEB-SEARCHING/WEB-RETRIEVAL OF BIOMEDI-  
CAL INFORMATION THAT MATTERS  
S. Corrao (Unità Operativa di Metodologia Clinica, Indirizzo Epidemiologico-  
Statistico, ARNAS Ospedale Civico, Palermo)

# Martedì, 25 Settembre

L'INTRANET PER IL FOLLOW-UP DEL NEONATO

L. Blasio, G. Mercurio, E. Nicoletti (Informatica e Tecnologia S.r.l. Bari)

Ore 16,30 *Coffee Break*

Ore 16,45 **SISTEMI INFORMATIVI CLINICO-OSPEDALIERI/  
CLINICAL-HOSPITAL INFORMATION SYSTEMS**

Chairs: F.L. Ricci (CNR-ISRDS, Roma), R. Cattaneo (SIRSE, Brescia)

LA CORSIA VIRTUALE: DALL'UTOPIA ALLA REALTÀ MEDIANTE UN APPROCCIO  
METODOLOGICO

R. Maceratini, M. Rafanelli\*, F.L. Ricci\* (Università di Roma 1, \*CNR Roma)

PATIENT-ORIENTED AND HOSPITAL-ORIENTED EVIDENCE BASED MANAGEMENT:  
NEEDS FOR A MULTIDISCIPLINARY AND INTEGRATED KNOW-HOW

S. Corrao (Unità Operativa di Metodologia Clinica, Indirizzo Epidemiologico-Statistico  
ARNAS Ospedale Civico, Palermo)

MONITORAGGIO TELEMATICO DI PAZIENTI CON REIMPIANTO O TRAPIANTO DI MANO  
M. Lanzetta, L. Betella, S. Lucchina (Centro Chirurgia della Mano e  
Microchirurgia, II Università di Milano – Bicocca)

THE EFFICIENCY OF AUTOMATIC DATA ACQUISITION IN AN ELECTRONIC MEDICAL RECORD  
F. Campisi, G. Romero Lauro (ISMETT - Istituto Mediterraneo per i Trapianti e Terapie  
ad Alta Specializzazione; UPMC Italy - University of Pittsburgh Medical Center, Italy)

DATABASE PER IL MONITORAGGIO DEL RISCHIO PROFESSIONALE NEGLI OPERATORI SANITARI  
G. Solinas, M.D. Masia, I. Maida, P. Castiglia (Istituto di Igiene e Medicina  
Preventiva, Laboratorio di Epidemiologia e Biostatistica, Università degli Studi di Sassari)

UN SISTEMA PER LA PROGETTAZIONE DI PROTOCOLLI CLINICI SPERIMENTALI  
D. Luzi, P. Fazi, M. Vignetti, F. L. Ricci (CNR-ISRDS, Roma)

AN HOSPITAL INFORMATION SYSTEM WITH MULTILINGUAL NATURAL LANGUAGE  
REPORT GENERATION

C. Di Franco, F. Bonadonna (Euristic s.r.l. Palermo)

NEURAL NETWORK PROJECT APPLIED TO A ROUTINE HEMATOLOGICAL ANALYSER

G. Zini, G. Mistretta, G. Giordano, G. d'Onofrio (Research Center for  
Clinical evaluation of Hematological Analyser Systems, Catholic University of Sacred  
Heart, Rome)

IL RUOLO DI UN IRCSS ONCOLOGICO NELLA PROMOZIONE DI SERVIZI DI TELEASSISTENZA  
L. Spagnoli, S. Squallione, R. Masini (Istituto Fisioterapico Ospitalieri, Roma)

PROGETTO DOMINO: GESTIONE DELLA REPORTISTICA DEL MANAGEMENT  
DELLE AZIENDE SANITARIE

F. Ferri°, I. Gallo, C. Ghiselli, F.L. Ricci° (°CNR-ISRDS, Roma; CNR-ITIM, Milano)

Ore 18,30 Conclusione dei lavori e presentazione Congresso @ITIM 2002

## POSTER SESSION

UN SISTEMA PER IL CONTROLLO DELLA TEMPERATURA DI SACCHE DI SANGUE BASATO SU TECNOLOGIA MICROCHIP

M. Tinelli, M. Sala, P. Gerthoux°, A. Donzelli\*, F. Sicurello\*  
(CRE Lombardia, ° A.O. di Vimercate-Ospedale di Desio, \* CNR-ITB, Milano)

LESIONI DA DECUBITO: TECNICHE AVANZATE DI CURA  
F. D'Aloe – M. Teresa La Rosa (MED E MED Onlus)

INVECCHIARE IN SALUTE  
L. Pierangeli, L. Colletti (MED E MED Onlus)

INTEGRAZIONE APPLICATIVO G8 CARDIO-ANMCO CON DATAWAREHOUSE DELL'AZIENDA USL DELLA CITTÀ DI BOLOGNA E CUP2000

G. Carini (Associazione Nazionale Medici Cardiologi Ospedalieri)

HYPERSTAT: SOFTWARE PER L'ANALISI DATI IN EPIDEMIOLOGIA  
A. Nicolosi, M. Villa (CNR-ITB, Milano)

PROGETTO DI CARTA SANITARIA DELL'ISTITUTO NAZIONALE NEUROLOGICO C. BESTA  
F. Sicurello, A. Consolo, A. Donzelli (INN. C. Besta, Milano)

IMPIEGO DELLA TELECARDIOLOGIA NEL FOLLOW UP DOPO ABLAZIONE TRANS CATETERE A RADIOFREQUENZA DELLA FIBRILLAZIONE ATRIALE PAROSSISTICA

G. Famoso, S. Cozzi, M. Moltrasio, G. Berna, G. Fassini, D. Grasselli, F. Susini, N. Trevisi, P. Della Bella, C. Tondo, G.L. Polvani  
(Centro Cardiologico Monzino, IRCCS, Istituto di Cardiologia, Milano)

IMPIEGO DELLA TELECARDIOLOGIA PER LA DIMISSIONE PRECOCE DOPO ABLAZIONE ALCOLICA DEL SETTO INTERVENTRICOLARE NELLA CARDIOMIOPATIA IPERTROFICA OSTRUTTIVA

M. Moltrasio, S. Cozzi, S. Galli, E. Doria, G. Berna, G. Famoso, G. Fassini, D. Trabattoni, G.L. Polvani, A.L. Bartorelli  
(Centro Cardiologico Monzino, IRCCS, Istituto di Cardiologia, Milano)

OPPORTUNITÀ DI FINANZIAMENTO PER LE PICCOLE E MEDIE IMPRESE NEL SETTORE DELLE TECNOLOGIE MEDICHE - MEDTECH T3M

M. Varvesi (APRE - Agenzia per la Promozione della Ricerca Europea, Roma)



## Luogo del Congresso / Conference Venue

### VILLA NISCEMI

Sede di rappresentanza del Comune di Palermo si trova in piazza Niscemi. La Villa risale al XVI sec. e costituisce un insieme di grande interesse sia per la splendida conservazione degli interni, sia per la vastità e bellezza del parco che, confinante com'è con quello della Favorita, ne costituisce la naturale prosecuzione, formando con esso un unicum paesaggistico.

### ARNAS - OSPEDALE CIVICO E BENFRATELLI, G. DI CRISTINA E M. ASCOLI

*Civic and Benfratelli-G. Di Cristina and M. Ascoli, ARNAS Hospital*

Palermo, via Carmelo Lazzaro, 2/A

L'Ospedale *Civico e Benfratelli* è situato in via *Carmelo Lazzaro*, nel quartiere "Montegrappa". L'entrata principale si trova nel punto in cui via *Carmelo Lazzaro* si allarga formando una grande piazza adibita a posteggio auto e a terminal bus *AMAT* (linee nn. 246 e 108).

#### IN AEREO

L'Ospedale *Civico e Benfratelli* dista circa 32 Km. dall'aeroporto "FALCONE BORSELLINO" ex "Punta Raisi", è collegato con voli diretti (tramite le Compagnie aeree AIR MALTA, AIR FRANCE, AIR SICILIA, ALITALIA, MERIDIANA e TUNISAIR) da, Roma, Milano, Pisa, Bergamo, Bologna, Cagliari, Firenze, Genova, Napoli, Lampedusa, Pantelleria, Torino, Trapani, Venezia, Verona, Tunisi e Malta.

Dall'aeroporto per raggiungere l'Ospedale è preferibile prendere un taxi o tramite corriera recarsi presso il bus terminal di Piazza Politeama o della Stazione Centrale, da qui si può raggiungere l'Ospedale in taxi o utilizzando il bus *AMAT n.108* da piazza Politeama o il *n.246* dalla stazione Centrale.

#### IN TRENO

Per chi proviene da Messina, Catania, Caltanissetta, Ragusa, Siracusa, Agrigento, Enna, fermarsi presso la Stazione Centrale e per raggiungere l'Ospedale che dista due km. si può utilizzare:

- la METROPOLITANA, da stazione centrale alla prima fermata "VESPRO", e poi raggiungere l'entrata dell'Ospedale di via *Parlavecchio*;
- la LINEA CITTADINA BUS *AMAT N.246* da piazza *Giulio Cesare* (uscita centrale della stazione ferroviaria) sino al capolinea del piazzale *Ospedale Civico*), usufruendo dell'entrata principale di via *Carmelo Lazzaro*.

Per chi proviene dalle città della Sicilia Occidentale (Trapani, Marsala): fermarsi presso la Stazione *Notarbartolo* e per raggiungere l'Ospedale proseguire con la METROPOLITANA

sino alla fermata "VESPRO" e raggiungere a piedi l'entrata dell'Ospedale di via *Parlavecchio*.

#### IN AUTOLINEE CITTADINE, AUTOBUS (AMAT)

Se si utilizzano mezzi pubblici che attraversano via *Ernesto Basile*, scendere poco prima di piazza *Montalto* (Ospedale dei Bambini), oppure dal TERMINAL prendere le linee *AMAT* come di seguito specificato:

- dal Terminale dello Stadio linea *101* sino alla stazione centrale e proseguire col *246*;
- dal Terminale di piazza *Lolli* linea *108* (angolo via *Dante* / via *San Martino*);
- dal Terminale *Politeama* linea *108*;
- dal Terminale di corso *Ruggero* a piedi da via *G. Lodato* a via *Monfenera* e per via *Carrabia* si raggiunge via *Carmelo Lazzaro* (distanza circa *500 mt.*);
- dal Terminale di piazza *Maggione* linea *234* sino a piazza *Montalto*, oppure raggiungere la stazione centrale con le linee *250,139, 224,221* e proseguire con il *246*;
- dal Terminale della stazione centrale linea *246*;
- dal Terminale di piazza *Marina* linea *105* sino a piazza *Indipendenza* e proseguire con il n. *108*.

Per chi proviene dalle autostrade uscire allo svincolo di via *Ernesto Basile* e seguire la linea "BLU" della cartina stradale.



## Programma pre/post Congressuale Eventi sociali/Social Events

### Saturday, September 22 and Wednesday, September 26

Escursione all'isola di Ustica ed alla riserva naturale marina.

L'Aliscafo collega Palermo a Ustica e viceversa in 1 ora e 15 minuti.

Per meglio organizzare l'escursione, si prega di fare pervenire alla Segreteria @ITIM il proprio nominativo entro venerdì 21.

*Excursion to Ustica and Natural Sea Park. There is the possibility to reach Ustica from Palermo by hydroplane in 1 h and 15 minutes.*

*For a better organization of the excursion, please send your booking to the @ITIM Secretariat, within Friday 21.*

### Sunday, September 23

10,30 am - 3,30 pm    Visita alla Cattedrale di Monreale di Palermo/  
*Visit to the Monreale Cathedral of Palermo*

7 pm                      Cocktail presso Villa Niscredi-Palermo

### Monday, September 24

8,30 pm                      Cena sociale/Social Dinner  
Grand Hotel Villa Ignea, Palermo



## Informazioni/ *Information*

Per informazioni sulle **modalità di partecipazione e registrazione al Congresso** e sulle possibilità di **alloggio a Palermo**, si prega di contattare la Segreteria @ITIM.

*For further information regarding the participation at the Conference and the possibility of accommodation in Palermo, please contact the @ITIM Secretariat.*

### **Patrizia Magretti**

Segreteria @ITIM

tel. +39 02 26422758; fax 02 26422770

Via Fratelli Cervi 93,

20090 Segrate - Milano

**e-mail:** [magretti@itba.mi.cnr.it](mailto:magretti@itba.mi.cnr.it); [ass-aitim@libero.it](mailto:ass-aitim@libero.it)

[www.itba.mi.cnr.it/aitim](http://www.itba.mi.cnr.it/aitim)



## **Comitato d'Onore**

Amb. Renato Ruggiero (Ministro degli Affari Esteri)  
Prof. Girolamo Sirchia (Ministro della Sanità)  
Dr. Letizia Moratti (Ministro Istruzione Università e Ricerca)  
On. Maurizio Gasparri (Ministro delle Comunicazioni)  
On. Salvatore Cuffaro (Presidente Regione Siciliana)  
On. Roberto Formigoni (Presidente Regione Lombardia)  
Prof. Lucio Bianco (Presidente Consiglio Nazionale delle Ricerche)  
Avv. Carmelo Piazza (Direttore Generale ARNAS Ospedale Civico e Benfratelli di Palermo)

## **Comitato Scientifico**

Francesco Sicurello (Presidente @ITIM; DG Sanità, Regione Lombardia;  
CNR-Istituto Tecnologie Biomediche, Milano)  
Gianni Pellicanò (Vice Presidente @ITIM; Università di Firenze)  
Nello Balossino (Università di Torino)  
Claudio Beretta (DG Sanità, Regione Lombardia)  
Giancarlo Mauri (Università degli Studi di Milano-Bicocca)  
Alfredo Nicolosi (CNR-Istituto Tecnologie Biomediche, Milano)  
Fabrizio L. Ricci (CNR-Istituto di Studi sulla Ricerca e Documentazione Scientifica, Roma)  
Rolf Engelbrecht (Presidente EFMI-Federazione Europea di Informatica Medica, Germania)  
Wolfgang Kirsten (Dept. Medical Informatics, J.W. Goethe University of Frankfurt)  
Immacolata C. Pannone (Ministero degli Affari Esteri)  
Ranieri Guerra (Istituto Superiore di Sanità, Roma)  
Salvatore Corrao (ARNAS Ospedale Civico e Benfratelli di Palermo)  
Ioana Moisil ("Lucian Blaga" University of Sibiu, Romania)

## **Comitato Ordinatore**

Francesco Sicurello (Presidente @ITIM; DG Sanità, Regione Lombardia;  
CNR-Istituto Tecnologie Biomediche, Milano)  
Gianni Pellicanò (Vice Presidente @ITIM; Università di Firenze)  
Simona Siracusa (Università di Torino)  
Claudio Beretta (DG Sanità, Regione Lombardia)  
Immacolata C. Pannone (Ministero degli Affari Esteri)  
Patrizia Magretti (CNR-Istituto Tecnologie Biomediche, Milano)  
Luigi Gentilini (MED e MED Onlus, Roma)  
Antonino Giannone (Istituto Superiore di Studi Sanitari, Roma)  
Renato Caruso (ARNAS Ospedale Civico e Benfratelli di Palermo)  
Carlo Pampari (Ospedale L. Sacco, Milano)  
Piermario Gerthoux (A.O. di Vimercate-Ospedale di Desio)

## **Segreteria Organizzativa**

Patrizia Magretti (CNR-Istituto Tecnologie Biomediche, Milano)  
Antonella De Marco (ARNAS Ospedale Civico e Benfratelli di Palermo)  
Liliana Biondi (ARNAS Ospedale Civico e Benfratelli di Palermo)  
Alfonso Tagliaferro (DG Sanità, Regione Lombardia)  
Claudio Zucchi (DG Sanità, Regione Lombardia)  
Roberto Cattaneo (Sirse, Brescia)